

TOTAL

One-Stop Tools Station

NABÍJEČKA

TBC1601, UTBC1601, TBC1601S



Nabíječka

Překlad původního návodu k používání



12/24 V

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce TOTAL zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami
a předpisy Evropské unie.
S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

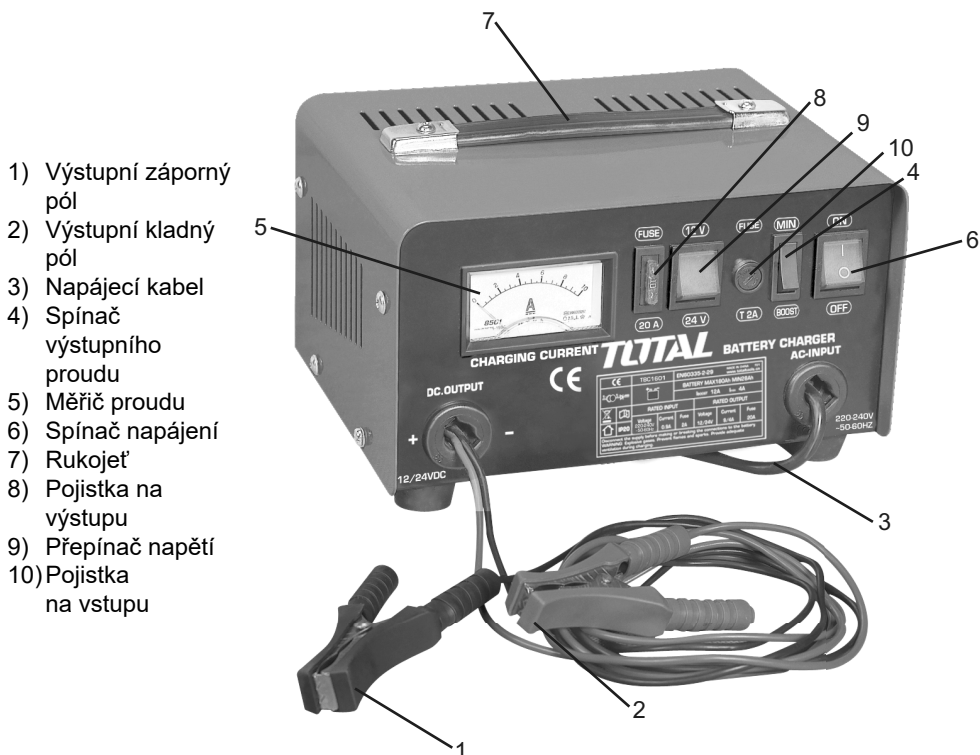
info@madalbal.cz; Tel.: +420 577 599 777

Dovozce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

Výrobce: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road,
Suzhou Industrial Park, Čína

Datum vydání: 28.6.2019

Komponenty TBC1601, UTBC1601, TBC1601S



Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím tohoto výrobku si prosím vyhraďte několik minut pro nastudování těchto pokynů.
- Při nabíjení baterie je bezpodmínečně nutné používat ochranné brýle a rukavice! Hrozí vysoké riziko zranění způsobeného žíravou kyselinou.
- Z důvodu zabránění jiskření způsobenému elektrostatickým výbojem, při nabíjení nikdy nenoste oblečení ze syntetických materiálů.
- **Nebezpečí! Výstraha:** Výbušné plyny –chráňte před plameny a jiskrami. Při nabíjení zajistěte dostatečné větrání.
- Tato nabíječka obsahuje komponenty, jako jsou spínač a pojistka, které mohou způsobit zkrat a jiskření. Ujistěte se, zda jsou garáže nebo místnosti řádně odvětrány.
- Tato nabíječka je určena pro nabíjení olověných baterií s napájecím napětím 12 V a 24 V.
- Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku pro nabíjení baterií, které nejsou pro nabíjení určeny nebo k nabíjení poškozených baterií.
- Není určeno pro venkovní použití. Nevystavujte tuto nabíječku dešti.
- Nepokládejte tuto nabíječku na horké povrchy.
- Udržujte v čistotě větrací drážky.
- Neprovádějte nabíjení několika baterií současně.
- Zabraňte zkratování nabíjecích svorek.
- Napájecí kabel nabíječky i nabíjecí kabely musí být v perfektním stavu.
- Zabraňte přístupu dětí k baterii i k nabíječce.
- **Nebezpečí!** Je-li cítit pronikavý zápach plynu, hrozí vysoké riziko exploze. Odpojte nabíjecí svorky, ihned vyvětrejte místnost a zajistěte v autorizovaném servisu kompletní kontrolu baterie.
- Nikdy nepoužívejte kabel pro jiné než určené účely. Nepřenášejte tuto nabíječku za její napájecí kabel a nikdy netahejte za tento kabel, chcete-li odpojit zástrčku od síťové zásuvky. Dbejte na to, aby kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany.
- Dodržujte správné označení polarity, anoda je označena červeně nebo symbolem „+“, katoda je označena černě nebo symbolem „-“.
- **Pozor!** Kyselina baterie je žíravá. Dostane-li se vám tato kyselina na pokožku nebo oděv, ihned ji opláchněte vodou a je-li to nutné, vyhledejte lékaře.
- Dojde-li k poškození pojistky na straně indikátoru nabíjecího proudu, nahraďte ji pojistkou se stejnou proudovou hodnotou.
- Udržujte svorky v čistotě a chráňte je před korozí.
- Tato nabíječka není vhodná pro bezúdržbové baterie.
- Před prováděním úkonů udržby tuto nabíječku vždy odpojte od napájecího zdroje.
- Při každém připojování a nabíjení baterie a při plnění kyseliny nebo doplňování destilované vody vždy používejte rukavice a ochranné brýle odolné proti kyselinám. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným elektrikářem.
- **Likvidace:** Provádějte likvidaci nepotřebných baterií pouze v servisech, ve speciálních sběrných dvorech nebo ve speciálních centrech pro likvidaci odpadu. Podrobné informace získáte na místním úřadě.
- Před odpojením nebo připojením vodičů k baterii odpojte nabíječku od napájecího zdroje. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovaným opravářem, aby bylo zabráněno možným rizikům.

- Záporný pól nabíječky, který není připojen k podvozku vozidla, musí být připojen jako první. Kladný pól musí být připojen ke kladnému pólu baterie. Potom proveďte připojení k elektrické síti. Po ukončení nabíjení odpojte nabíječku od napájecího zdroje. Odpojte záporný vodič od podvozku vozidla a potom odpojte kladný pól nabíječky.
- Výrobci motorových vozidel doporučují před nabíjením odpojit baterii od elektrického systému vozidla.
- Napěťové špičky mohou způsobit poškození elektronických součástí. Proto se při nabíjení doporučuje odpojení baterie od elektrického systému vozidla.
- **Výstraha:** Výbušné plyny / Nepřibližujte se s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření / Zajistěte během nabíjení odpovídající větrání.
- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335).

Technické údaje

		TBC1601	TBC1601S (zástrčka SAA)		EN60335-2-29		
					KAPACITA BATERIE MAX 180 Ah MIN 28 Ah		
					IBOOST 12 A Imin 8 A		
		JMENOVITÉ VSTUPNÍ HODNOTY			JMENOVITÉ VÝSTUPNÍ HODNOTY		
	IP20C	Napětí 220–240 V ~ 50/60 Hz	Proud 0,9 A	Pojistka 2 A	Napájecí napětí 12/24 V	Proud 9/4 A	Pojistka 20 A

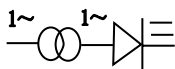
Před odpojením nebo připojením vodičů k baterii odpojte nabíječku od napájecího zdroje.

VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Nepřibližujte se s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření. Zajistěte během nabíjení odpovídající větrání.

		UTBC1601					
				KAPACITA BATERIE MAX 150 Ah MIN 25 Ah			
				IBOOST 12 A Imin 8 A			
		JMENOVITÉ VSTUPNÍ HODNOTY			JMENOVITÉ VÝSTUPNÍ HODNOTY		
	IP20C	Napětí 110–120V ~ 60 Hz	Proud 1,7 A	Pojistka 5 A	Napájecí napětí 12/24 V	Proud 8/5 A	Pojistka 20 A

Před odpojením nebo připojením vodičů k baterii odpojte nabíječku od napájecího zdroje.
VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Nepřibližujte se s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření. Zajistěte během nabíjení odpovídající větrání.

EN60335-2-29 Norma pro nabíječky baterií v Evropě



Jednofázový transformátor – Usměrňovač



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod



Používejte pouze uvnitř budov

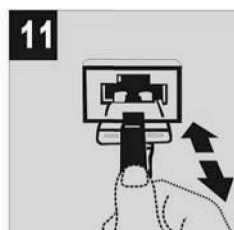
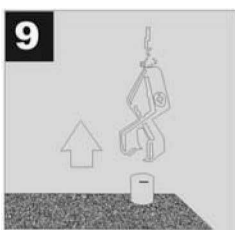
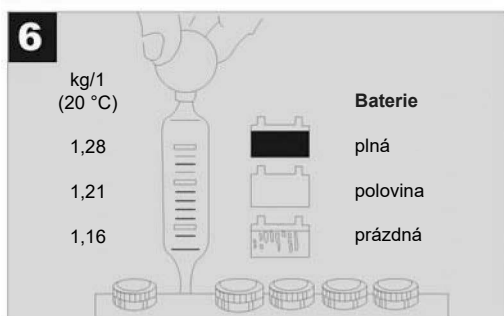
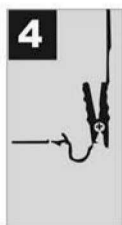
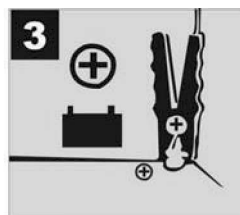
IP20C

Úroveň ochrany



Kladný a záporný pól baterie

FUNKCE A POUŽITÍ



Při nabíjení baterie postupujte následovně:

Obr. 1: Vyšroubujte a sejměte zátky baterie.

Obr. 2: Zkontrolujte množství kyseliny v baterii. Je-li to nutné, doplňte destilovanou vodu.

Pozor! Elektrolyt baterie je žíravý, a proto zasažené místo ihned a důkladně opláchněte velkým množstvím vody a je-li to nutné, vyhledejte lékaře. Nebezpečí! Při nabíjení baterie se může uvolňovat nebezpečný plyn z elektrolytu. Proto je při nabíjení nutné, aby bylo zabráněno jiskření a kontaktu s otevřeným plamenem. **Riziko exploze!**

Obr. 3: Nejdříve připojte červený nabíjecí vodič ke kladnému pólu baterie.

Obr. 4: Potom připojte černý nabíjecí vodič k zápornému pólu baterie.

Obr. 5: Jakmile bude baterie připojena k nabíječce, můžete nabíječku připojit k elektrické zásuvce s parametry 220–240 V ~ 50/60Hz a 110–120 V ~ 60 Hz (dle modelu). Připojení této nabíječky k jakékoli jiné zásuvce s jinými parametry je zakázáno.

Obr. 6: Jediným způsobem, jak určit přesný stav baterie (úroveň nabití), je měření hustoty elektrolytu hustoměrem.

Pozor: Při nabíjení dochází k uvolňování plynů

Postupujte následovně:

Hodnoty hustoty elektrolytu (kg/při 20 °C)

1,28 Nabitá baterie

1,21 Baterie je nabitá z poloviny

1,16 Vybitá baterie

Obr. 7: Odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky.

Obr. 8: Nejdříve odpojte černý nabíjecí vodič od záporného pólu baterie.

Obr. 9: Potom odpojte červený nabíjecí vodič od kladného pólu baterie.

Obr. 10: Našroubujte nebo zatlačte zátky baterie. Ochrana proti přetížení

Obr. 11: Tato plochá pojistka poskytuje ochranu v případě zapojení s obrácenou polaritou a v případě zkratu. Poškozená pojistka musí být nahrazena pojistkou se stejnými parametry.

Pozor: Automatický jistič přeruší nabíjení, dojde-li k tepelnému přetížení.

Po ukončení doby vychladnutí dojde k opět k automatickému obnovení funkce jističe.



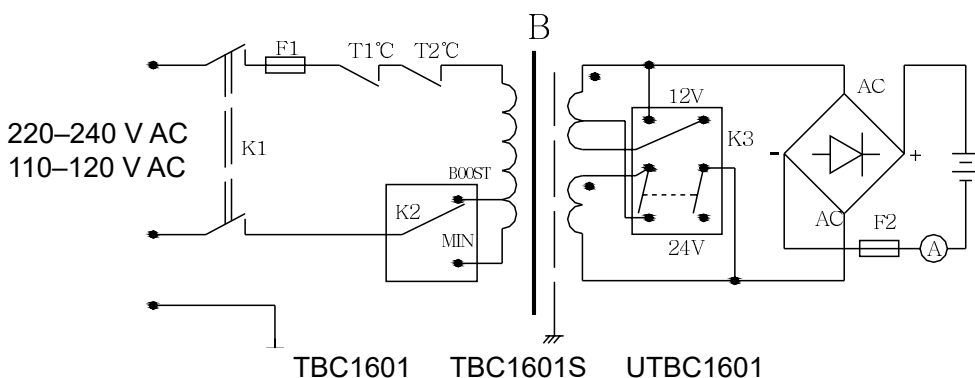
Upozornění na připojení/odpojení nabíjecích kabelů dle EN 60335-2-29 (obecná platnost)

- Svorka autobaterie, která není připojena ke karoserii, se musí připojit jako první. Další připojení se provede ke karoserii, dále od baterie a palivového potrubí. Poté se nabíječka připojí ke zdroji elektrického proudu.
- Při připojování nabíjecích kabelů musí být dodržena polarita. Svorka červeného nabíjecího kabelu musí být připojena ke kladnému pólu a svorka černého kabelu k zápornému pólu.
- Po nabití se nejprve nabíječka odpojí od zdroje el. proudu a poté se odpojí připojení ke karoserii a potom k autobaterii.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ BATERIE A NABÍJEČKY

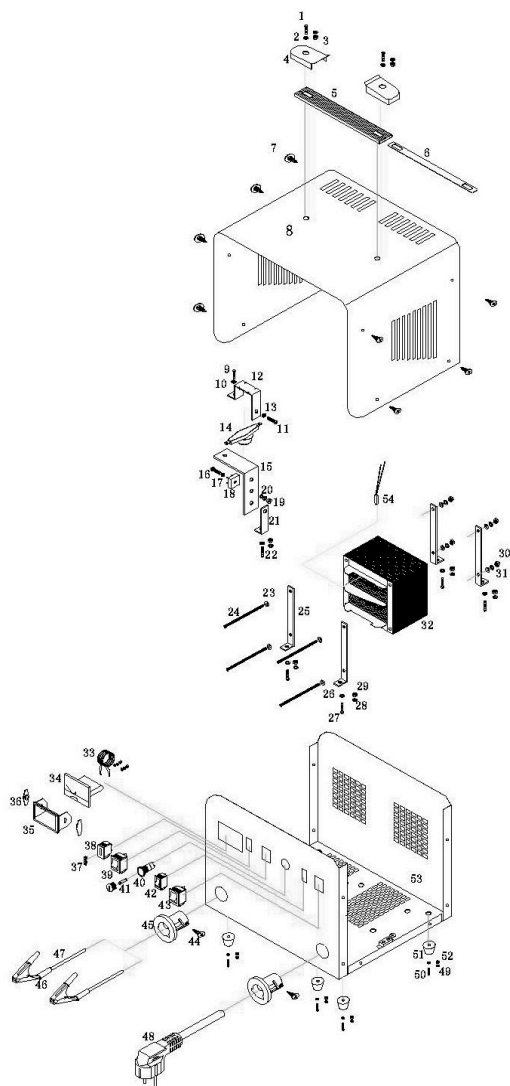
- Ujistěte se, zda je baterie ve vašem vozidle vždy bezpečně upevněna.
- Zkontrolujte, zda je baterie řádně připojena k elektrickému systému vozidla.
- Udržujte baterii v čistotě a v suchu. Naneste na póly baterie trochu maziva odolného proti působení elektrolytu (vazelína).
- Množství elektrolytu v bateriích, které nejsou bezúdržbové, musí být kontrolováno zhruba každé 4 týdny. Je-li to nutné, doplňte do baterie destilovanou vodu.
- Uložte tuto nabíječku v suché místnosti. Odstraňte z nabíjecích svorek všechny známky koroze.

Schéma elektrického zapojení



Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

TBC1601, UTBC1601, TBC1601S Rozkreslená sestava



Seznam dílů

Č.	Popis části	Počet
1	Šroub M5 x 14	2
2	Plochá podložka Ø 5	2
3	Matice M5	2
4	Příchytky pásu pro přenášení, měkká ocel	2
5	Pásek z PVC pro přenášení, 190 mm	1
6	Ocelová vložka pásu pro přenášení, 190mm	1
7	Závitořezný šroub M4 x 10	8
8	Kryt nabíječky CB-16S, měkká ocel	1
9	Šroub M4 x 8	1
10	Plochá podložka Ø 4	1
11	Šroub M4 x 8	1
12	Upevnění tepelného ochranného zařízení Q215	1
13	Plochá podložka Ø 4	1
14	Tepelné ochranné zařízení KDS-32A, AC 400V 32 A 128 °C	1
15	Hliníkový chladič, 106 x 35 x 3 mm	1
16	Šroub M5 x 16	1
17	Pružná podložka Ø 5	2
18	Usměrňovač KBPC3510	1
19	Matice M5	2
20	Plochá podložka Ø 5	1
21	Spodní úchyt chladiče Q215	1
22	Šroub M5 x 14	1
23	Plochá podložka Ø 5	1
24	Šroub M4 x 80	4
25	Spodní úchyt transformátoru Q215	4
26	Plochá podložka Ø 4	4
27	Šroub M4 x 12	4
28	Pružná podložka Ø 4	4

Seznam dílů

Č.	Popis části	Počet
29	Matice M4	4
30	Matice M4	4
31	Pružná podložka Ø 4	4
32	Transformátor	1
33	Detektor proudu	1
34	Měřič proudu 85C17 20 A	1
35	Krytka ukazatele, PVC	1
36	Upevňovací prvek, PVC	2
37	Pojistka FUSE-101 20 A	1
38	Držák pojistky KCD3-15/30 A 250 V	1
39	Spínač RK1-01 16 A 250 VAC T100/55	1
40	Držák pojistky R3-54B	1
41	Pojistka 1 A Ø 5 x 20 mm	1
42	Spínač RK1-01 16 A 250 VAC T100/55	1
43	Spínač zapnuto/vypnuto KCD-25, 250 VAC, 25 A, 50/60 Hz	1
44	Závitořezný šroub M3 x 12	1
45	Zajišťovací průchodka kabelu PA6	1
46	Svorka na pól baterie	2
47	Kabel 1,5 mm ²	1
48	Zástrčka a kabel FP-003, 16 A, 250 VAC H05VV-F 3G 0,75 mm ²	1
49	Plochá podložka Ø 5	4
50	Šroub M5 x 14	4
51	Pryžová patka nabíječky	4
52	Matice M5	4
53	Konstrukce nabíječky CB-13S, Q215, δ = 1,0 mm	1
54	Tepelné ochranné zařízení	1
55	Uzemňovací deska	1

Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek.

Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUKNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Total.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Total.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prашném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
- 15) Na vyměněné zboží či jeho část v záruční lhůtě neplyne nová dvouletá záruka od data výměny, ale dvouletá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.
- 16) V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

Záruční a pozáruční servis

Pro uplatnění práva na záruční opravu se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se obraťte na autorizovaný servis značky Total, kterým je Band servis s.r.o. na adrese Těšínská 234/120 716 00 Ostrava-Radvanice tel./fax. 596 232 390.

V případě potřeby se pro bližší informace ohledně záruční a pozáruční opravy výrobků značky Total obraťte na e-mail: servis@madalbal.cz; Tel.: 222 745 132 nebo 222 745 133 nebo přímo také na adresu Madal Bal a.s. Letovská 532 199 00 Praha Letňany v době Po-Pá 9:30-17:30.

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

**Total TBC1601
Nabíječka olověných baterií 12 V/24 V**

**Výrobce: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road,
Suzhou Industrial Park, Čína**

prohlašuje, že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: (EU) 2014/35; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-29:2004; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/ poté EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Shanghai 29.4.2016

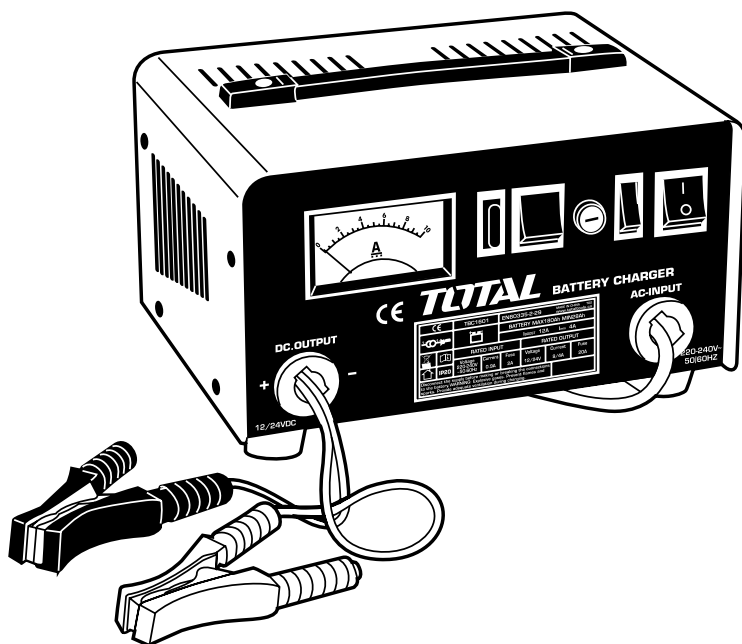
Jméno a podpis osoby oprávněné vypracovat prohlášení o shodě jménem výrobce:

Osborn Zou



TOTAL

One-Stop Tools Station



NABÍJEČKA

www.totaltools.cn
TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD.
VYROBENO V ČINĚ
T0217.V05

12/24 V